

Abteilung Technik und Vermögen - Ripartizione Tecnica e Patrimoniale Sanitätsbetrieb Südtirol / Azienda Sanitaria dell'Alto Adige Betriebsabteilung für Vermögen und Technik / Ripartizione aziendale tecnica e patrimoniale Amt für Neubauten / Ufficio nuove costruzioni Bau und Modernisierung Krankenhaus Bozen / Costruzione e ammodernamento ospedale Bolzano	
Abänderung der Aufträge /Modifica contratti Prot. N. 209846 vom/del 23.03.2018 Landesgesetz vom 3. Januar 2020, Nr. 1 Artikel 9 Absatz 2/Legge provinciale 3 gennaio 2020, n. 1 articolo 9 comma 2 Beschluss der Landesregierung/delibera della Giunta provinciale nr. 662 del/vom 13 giugno 2017 Beschluss des Generaldirektors/delibera del direttore generale nr. 2020-000056 del/vom 31.01.2020	
Gegenstand/Oggetto: BAU UND MODERNISIERUNG KRANKENHAUS BOZEN – Außergerichtliche rechtliche Beratung für die Unterstützung des Verfahrensverantwortlichen für den Umbau und die Erweiterung des Krankenhauses Bozen, ex Art. 31 Gv.D. Nr. 50/2016, betreffend den Bereich der öffentlichen Ausschreibungen und die züglichen Verträge / COSTRUZIONE E AMMODERNAMENTO OSPEDALE DI BOLZANO – Consulenza legale stragiudiziale a supporto del responsabile del procedimento per la costruzione e l'ampliamento dell'ospedale di Bolzano, ex art. 31 Gv.D. n. 50/2016, riguardante le gare pubbliche e i relativi contratti d'appalto CIG: 7339453437 CUP: B43B97000000003	
Öffentliches Interesse, das erfüllt werden soll: Erwerb von technischen Leistungen, die für die Ausübung der institutionellen Tätigkeit notwendig sind /Interesse pubblico che si intende soddisfare: acquisizione di prestazioni tecniche necessari per lo svolgimento dell'attività istituzionale	
Überprüfte Unterlagen/Documentazione verificata <ul style="list-style-type: none"> • PEC vom/del 17-11-2021 • E-mail e PEC vom/del 31-01-2022 • Ansicht der Handelskammer "BRUGGER & PARTNER SOCIETA' TRA AVVOCATI A RESPONSABILITA' LIMITATA" vom/Visura CCIAA del 02-02-2022 	
Geänderte Vertragsbedingungen/ condizioni contrattuali modificate: Erteilung der Tätigkeitsquote des ursprünglichen Vertragspartners Anwaltskanzlei Siegfried Brugger & Jakob Baldur Brugger an die Gesellschaft mbH Brugger & Partner, St.Nr. und MWStNr 03082320213, mit Sitz in 39100 BOZEN (BZ), Kapuzinerstr. 5./ conferimento della quota parte di attività dell'aggiudicatario originario Studio legale associato Siegfried Brugger & Jakob Baldur Brugger appartenente alla RTI nella BRUGGER & PARTNER SOCIETA' TRA AVVOCATI A RESPONSABILITA' LIMITATA, C.F. e P.IVA 03082320213 con sede in 39100 BOLZANO (BZ) VIA DEI CAPPUCCINI 5	
1. Ursprünglicher Zuschlagsempfänger / aggiudicatario originario componente dell'RTI con lo studio P&I (avv. Claudio Guccione e avv. Maria Ferrante)	Studio legale associato Siegfried Brugger & Jakob Baldur Brugger
2. Neuer Auftragnehmer/nuovo contraente	BRUGGER & PARTNER SOCIETA' TRA AVVOCATI A RESPONSABILITA' LIMITATA, C.F. e P.IVA 03082320213 con sede in 39100 BOLZANO (BZ) VIA DEI CAPPUCCINI 5
3. Begründung der Vertragsänderung/Motivazione modifica contratto Art. 48 L.P. 16/2015 Abs. 2 Buchst. d) n. 2)	- Übernahme der Firma Brugger & Partner Starl in allen derzeit anhängigen Vertragsverhältnissen zwischen der Anwaltskanzlei Siegfried Brugger & Jakob Baldur Brugger und dem Amt für Neubau als Mitglied der vorübergehenden Bietergemeinschaft mit der Firma P&I (RA Claudio Guccione und RA Maria Ferrante) / subentro della società Brugger & Partner Starl in tutti i rapporti contrattuali attualmente pendenti tra lo studio legale associato Siegfried Brugger & Jakob Baldur Brugger e l'Ufficio Nuove Costruzioni in veste di membro del raggruppamento temporaneo di professionisti con lo studio P&I (avv. Claudio Guccione e avv. Maria Ferrante); - Keine Auswirkung auf die qualitativen Auswahlkriterien / nessuna incidenza sui criteri di selezione qualitativa; - Keine anderweitige Änderung des Vertrages/ nessun'altra modifica al contratto;
4. Beträge/Importi	Keine Auswirkungen auf die Vergütung Nessuna incidenza sul corrispettivo

Der Amtsdirektor
– Il Direttore d'ufficio
Der Verfahrensverantwortliche –
Il responsabile del procedimento
ing. Domenico Cramarossa
digital signiert/firmato digitalmente

fg

A) Allgemein Rechtsvorschriften/riferimenti normativi generali:

LG Nr. 17/1993; LG Nr. 7/2001; LG Nr. 14/2001; LG Nr. 1/2002; LG Nr. 16/2015; GvD Nr. 50/2016; Beschluss des G.D. Nr. 01/2019; Anwendungsrichtlinien LR und ANAC.

LP n.17/1993; LP n.7/2001; LP n.14/2001; LP n. 1/2002; LP n.16/2015; D.Lgs. n. 50/2016; Deliberazione del D.G. n. 01/2019; Linee Guida GP e ANAC.